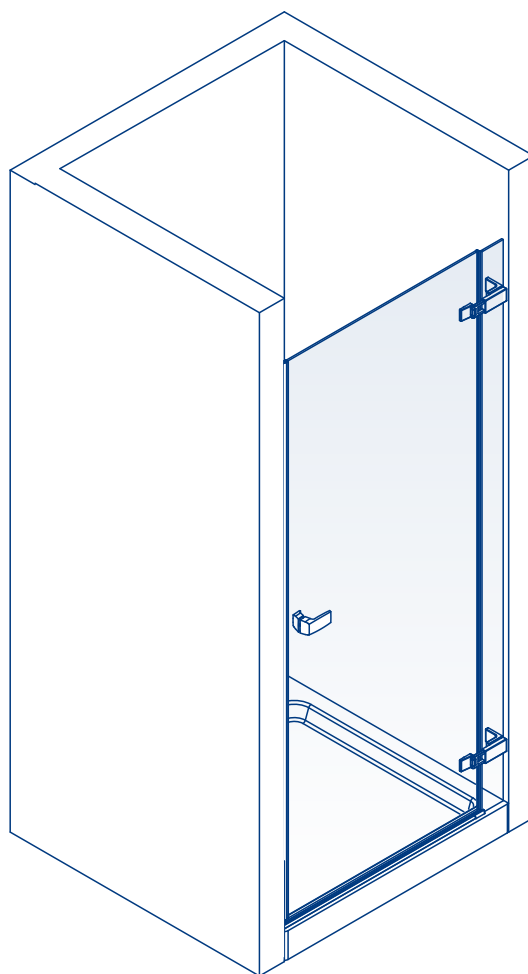
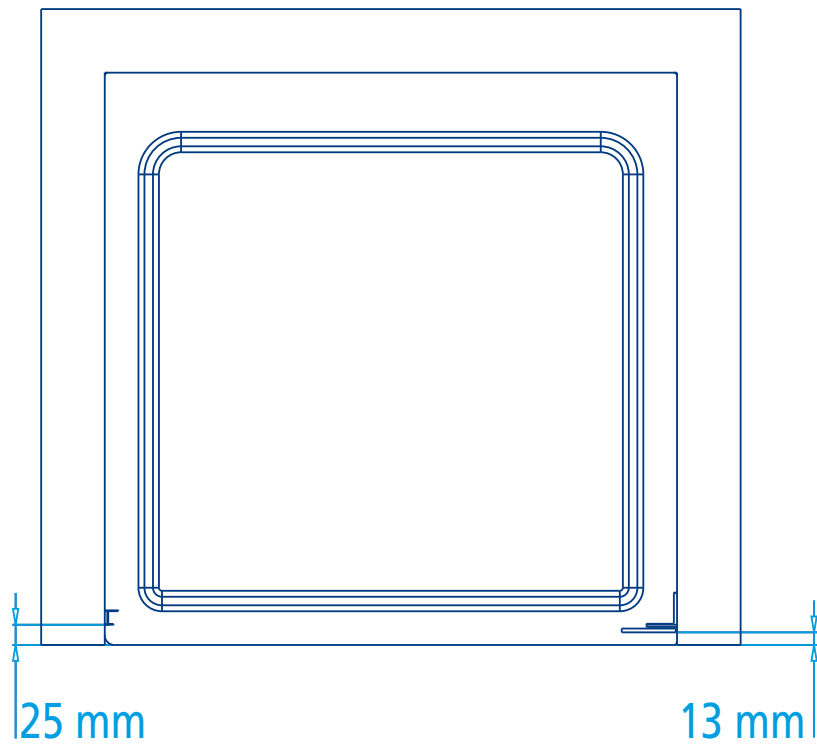


Montageanleitung
Istruzioni di montaggio
Montage - instructie
Assembling instructions
Instructions de montage
Instrucciones para el montaje
Instrukcja montażu

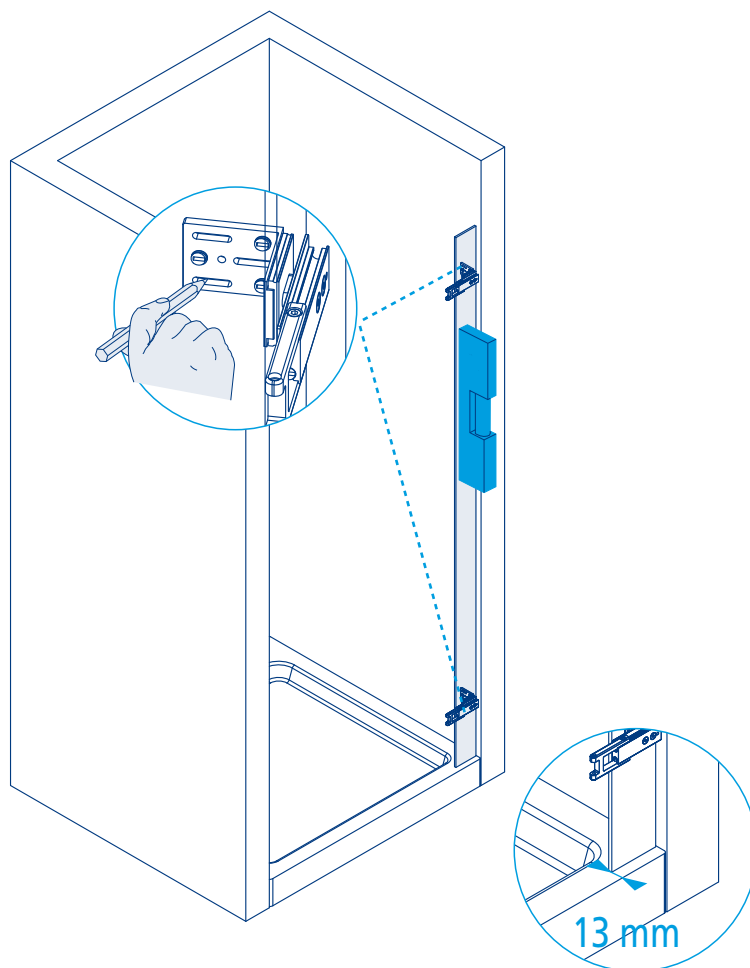
VTN1 L/R VWV1 L/R - VGWV2

- D** Schwenktür für Nische oder mit verkürzter Seitenwand
- I** Porta battente in nicchia o con elemento laterale accorciato
- NL** Swingdeur voor nis of met ingekorte zijwand
- GB** Swing door for niche or with short fixpart
- F** Porte battente pour niche ou avec paroi latéral raccourcie
- E** Puerta abat. entre 2 paredes o con fijo acortado
- PL** drzwi wahadłowe do niszy lub kompletacji ze sękianka boczną

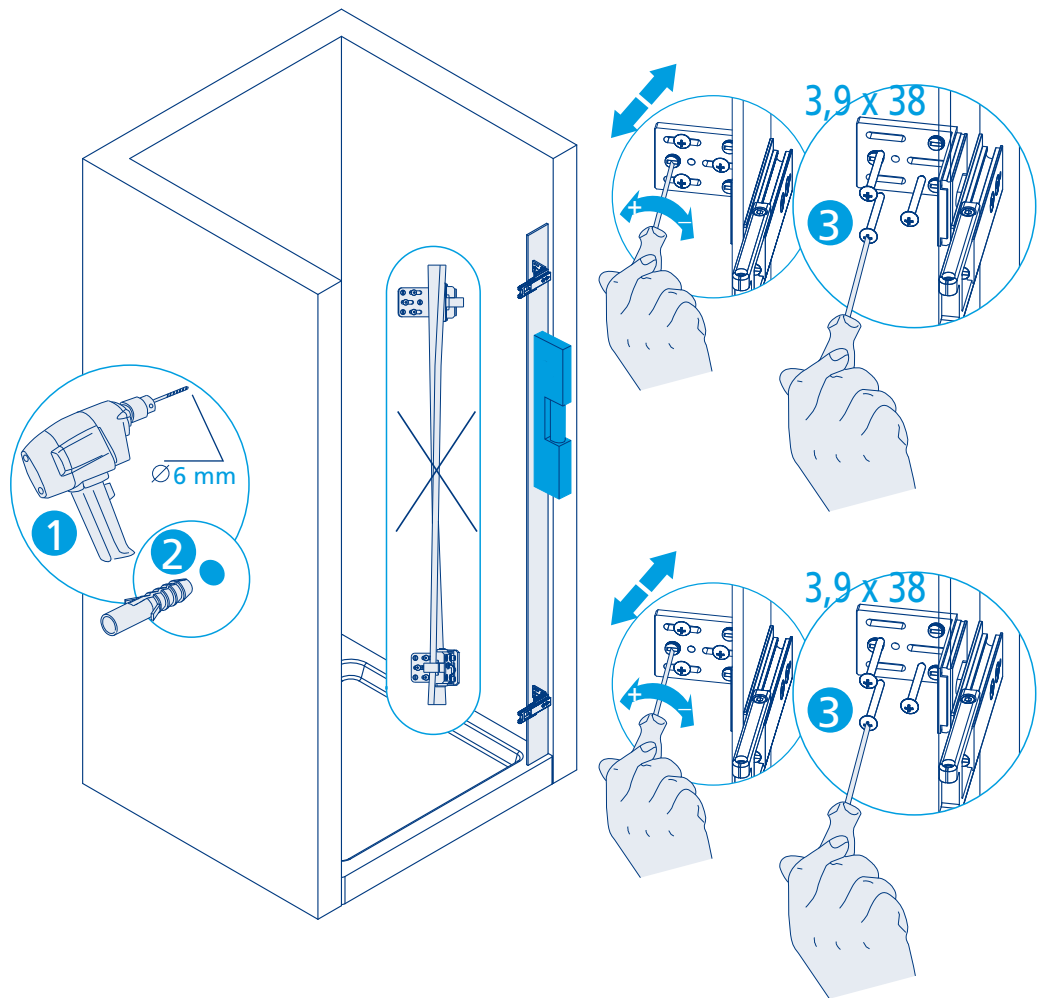




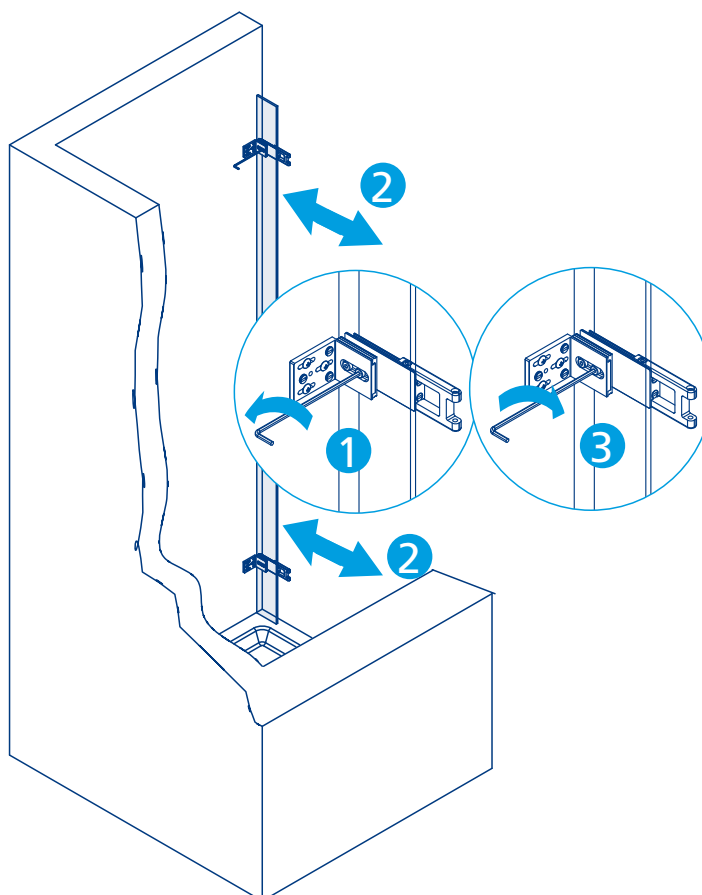
1



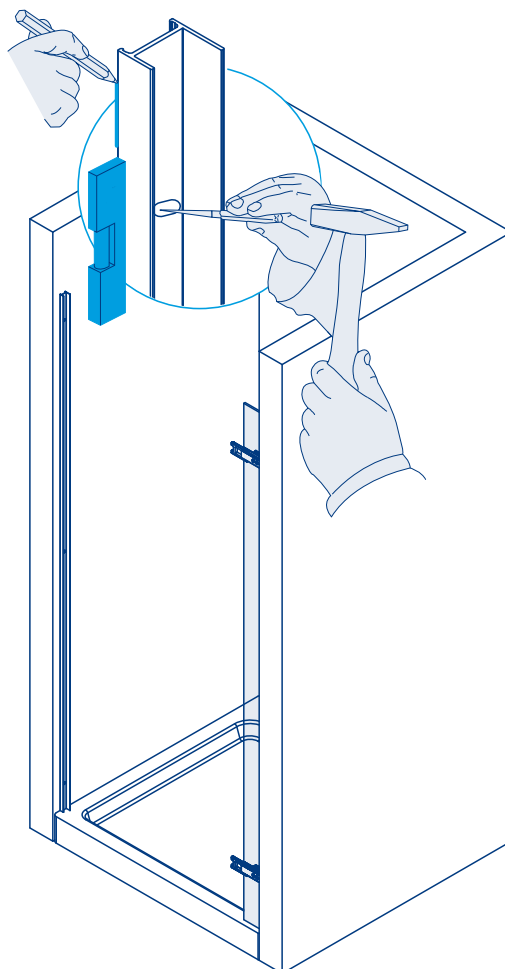
2



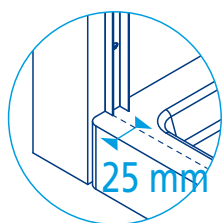
3



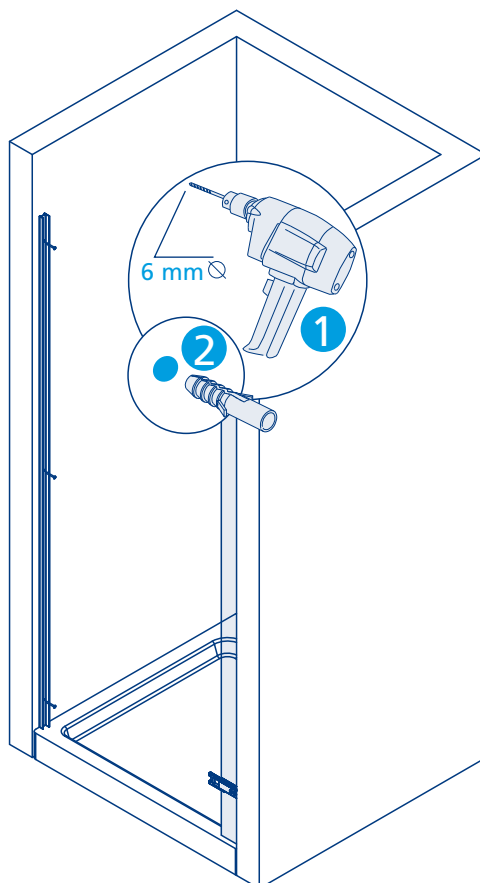
4



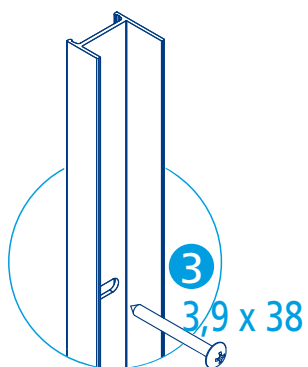
5



25 mm

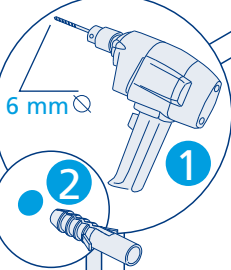


6



3

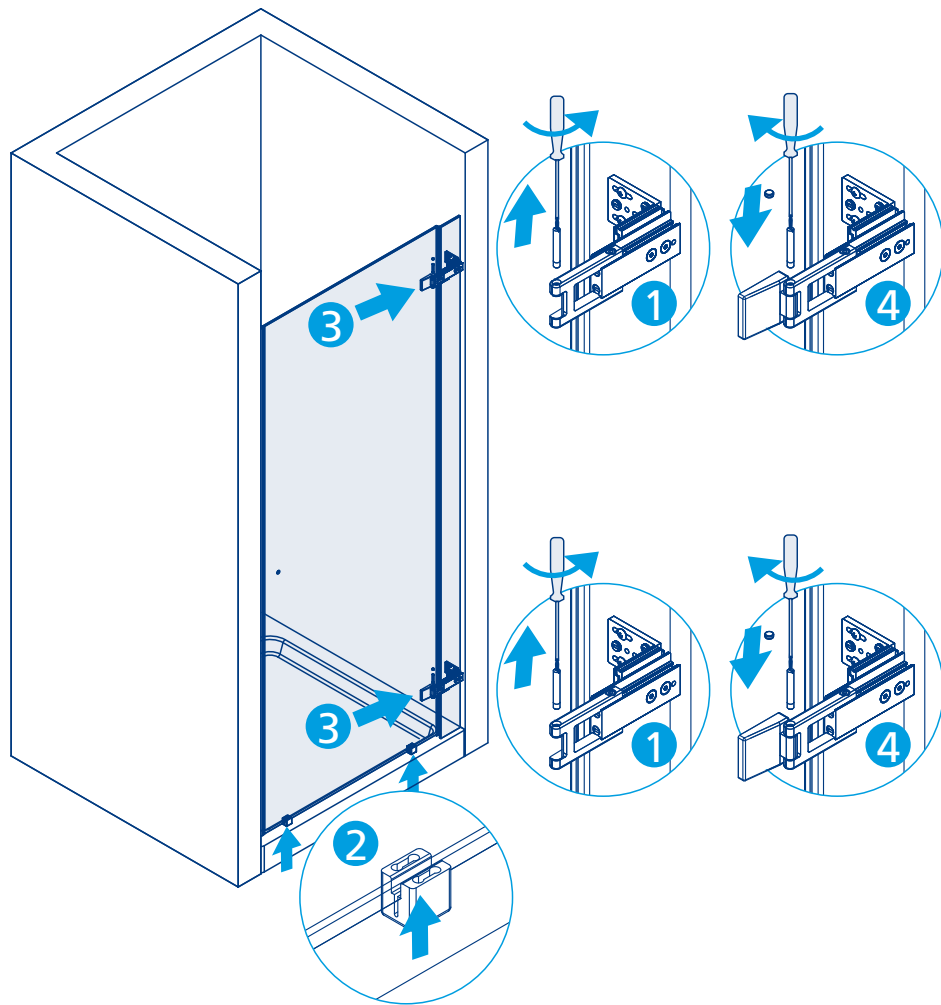
3,9 x 38



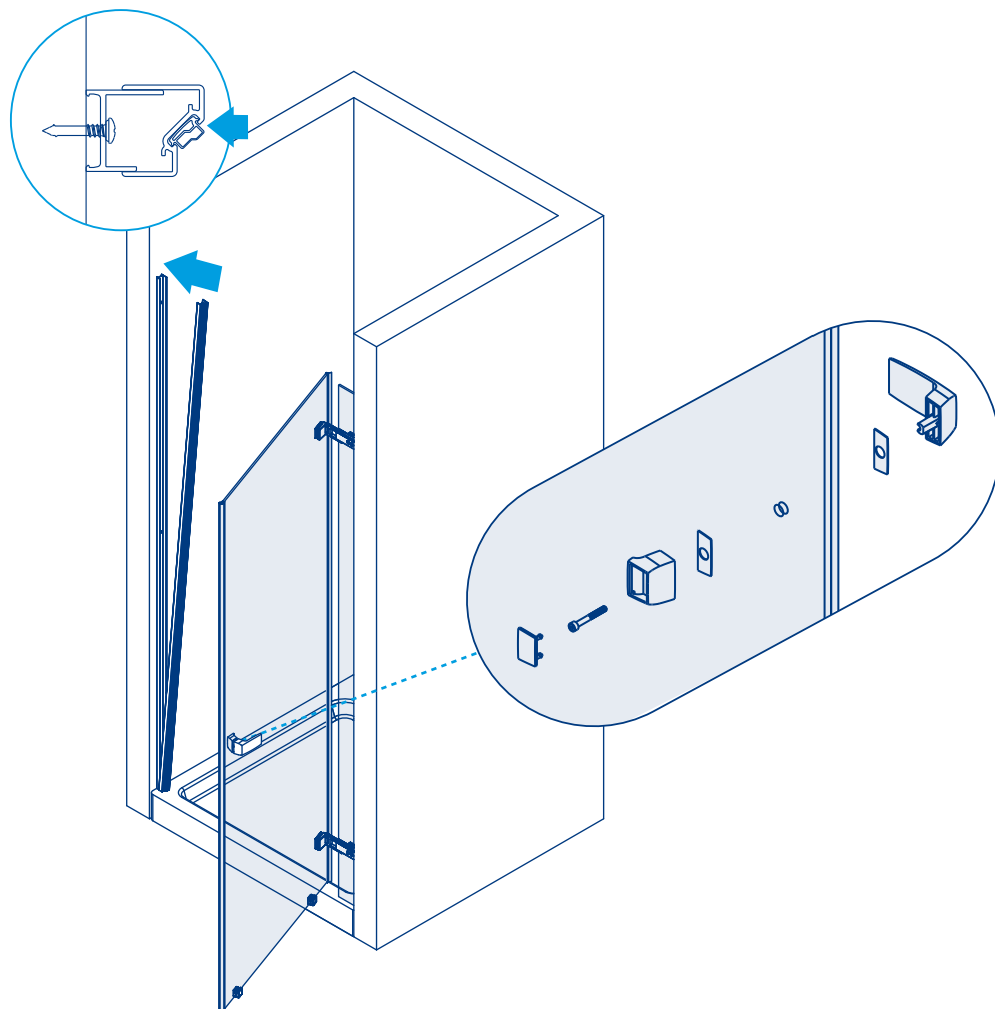
6 mm

1

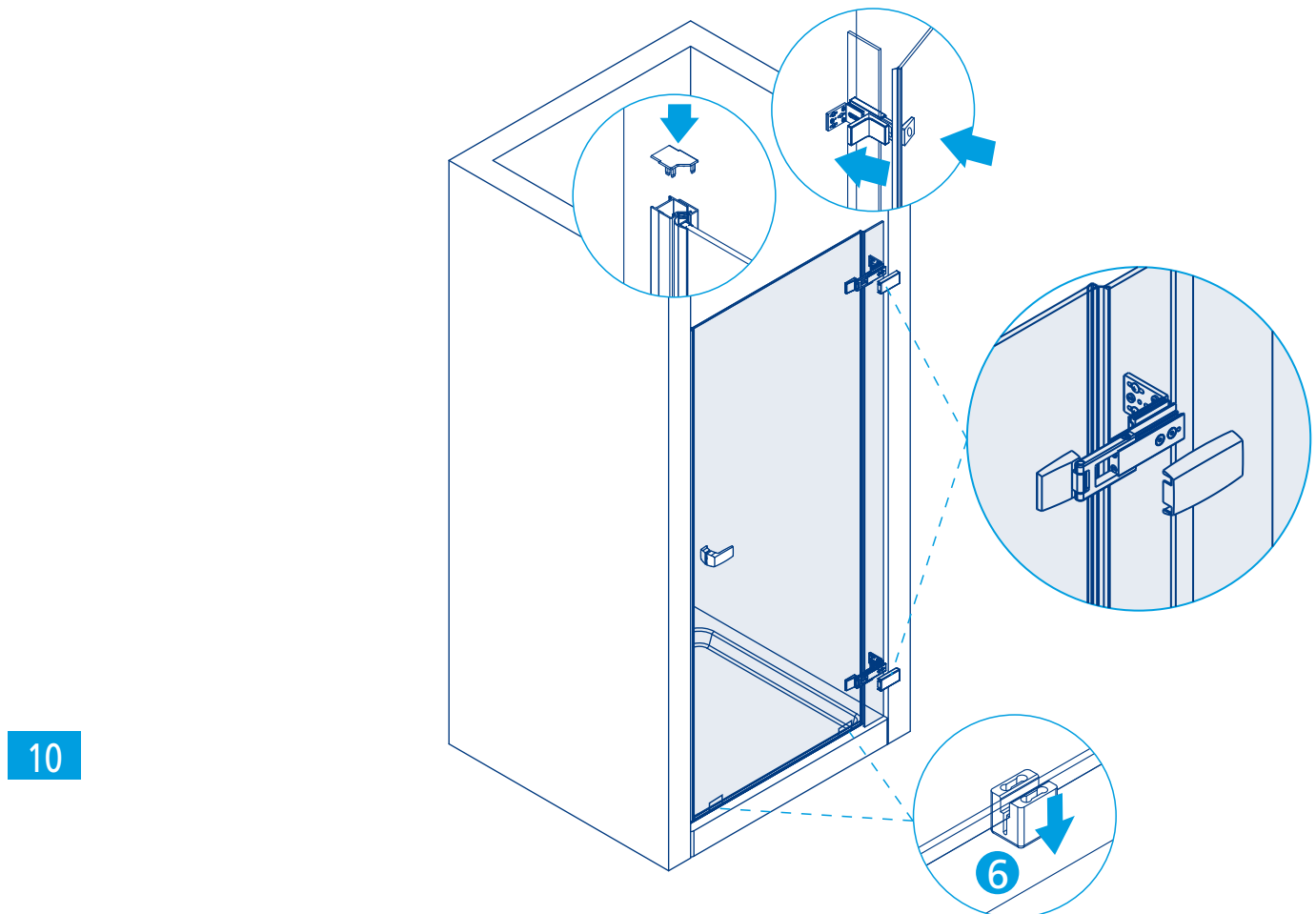
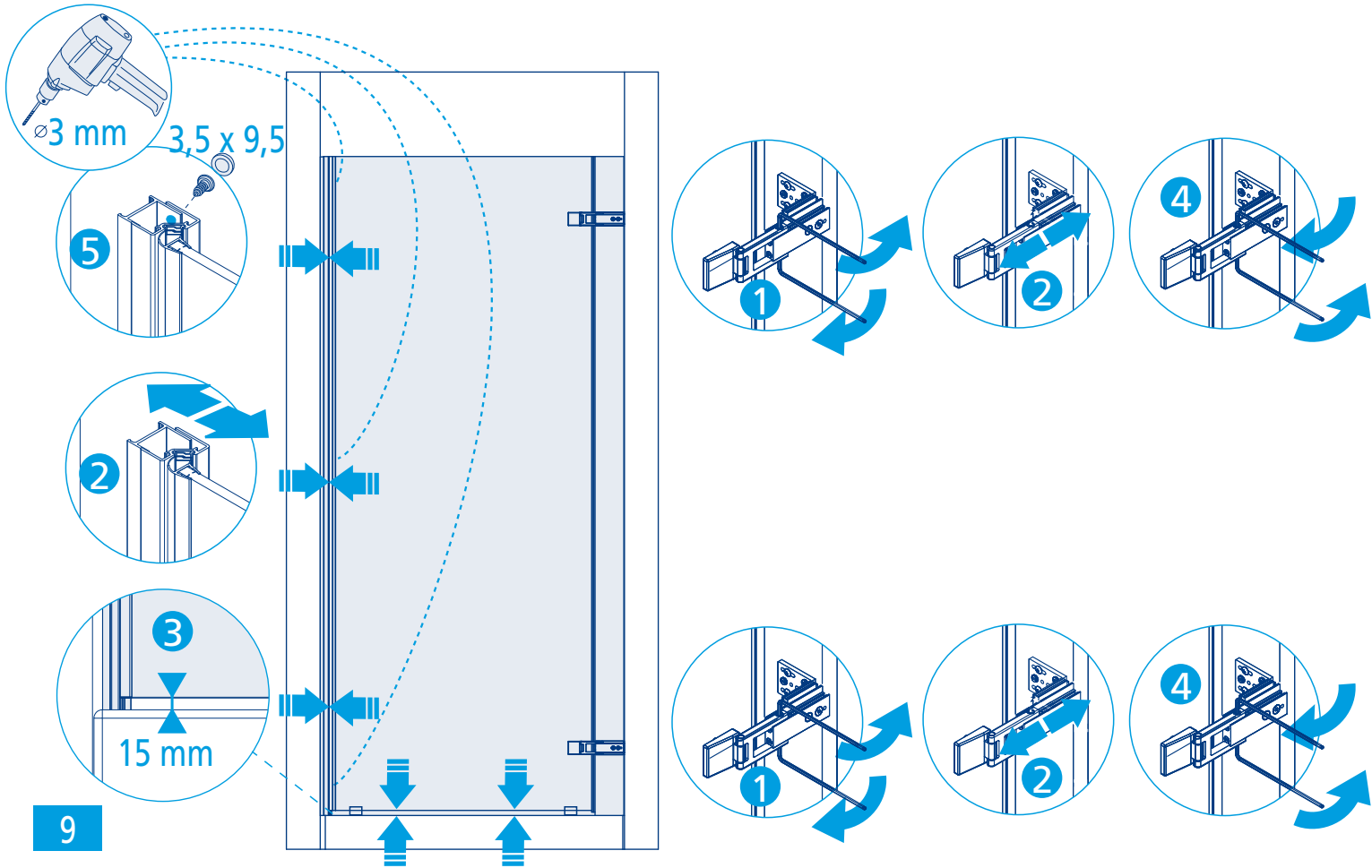
2

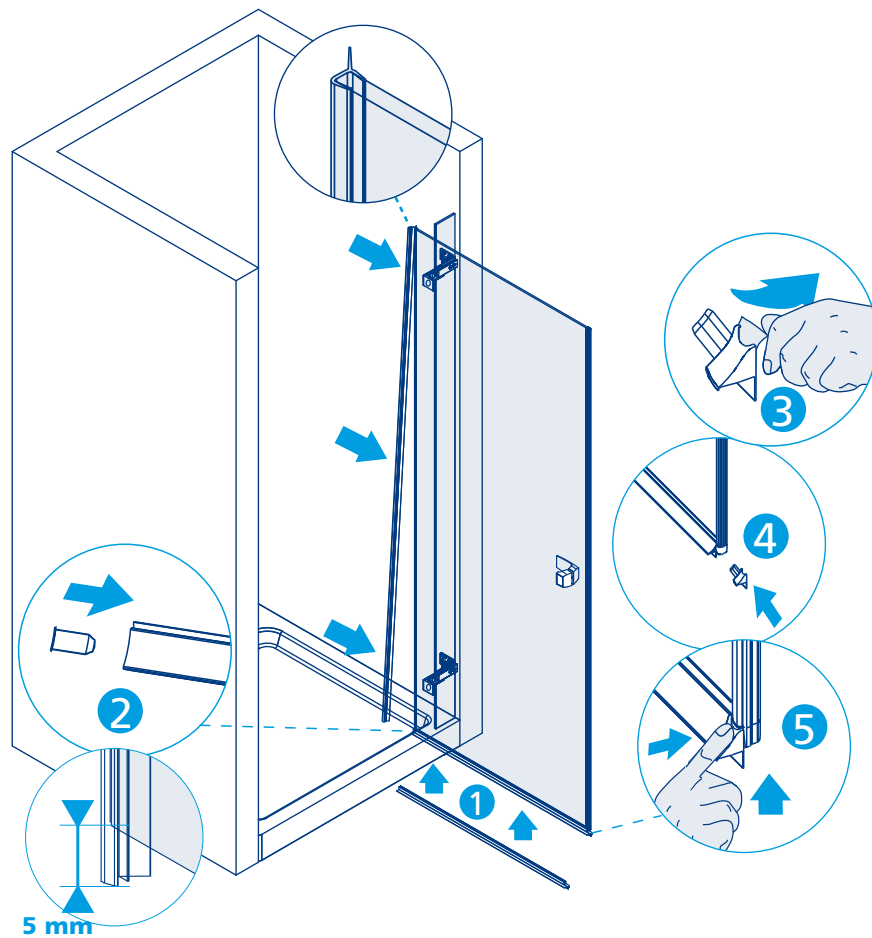


7

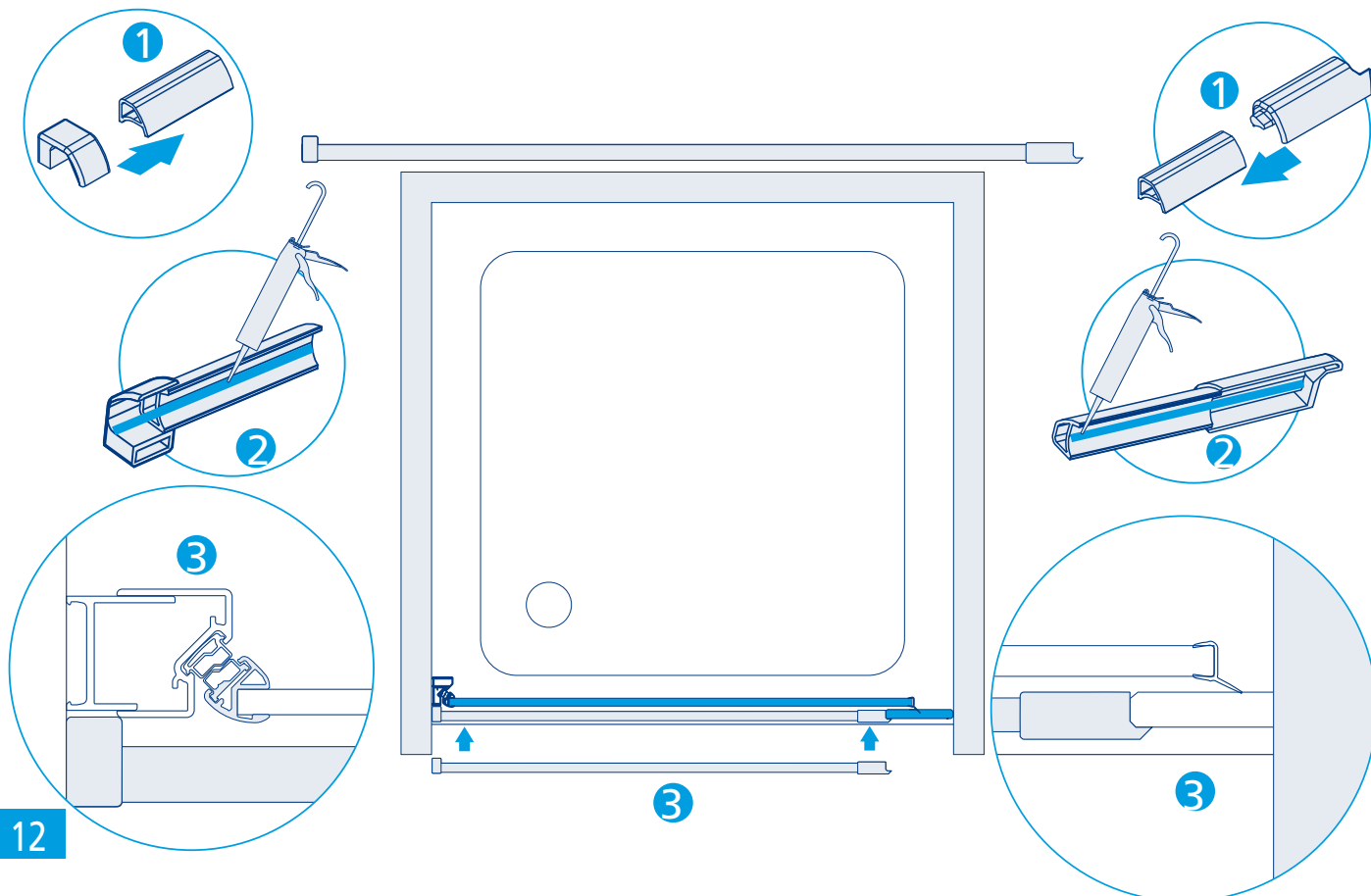


8

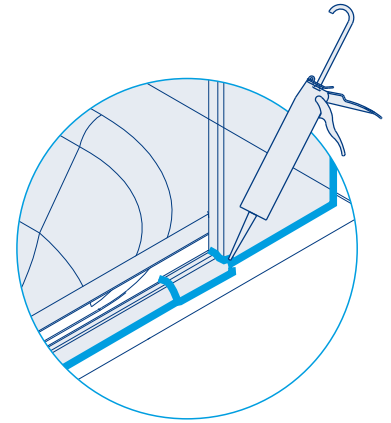
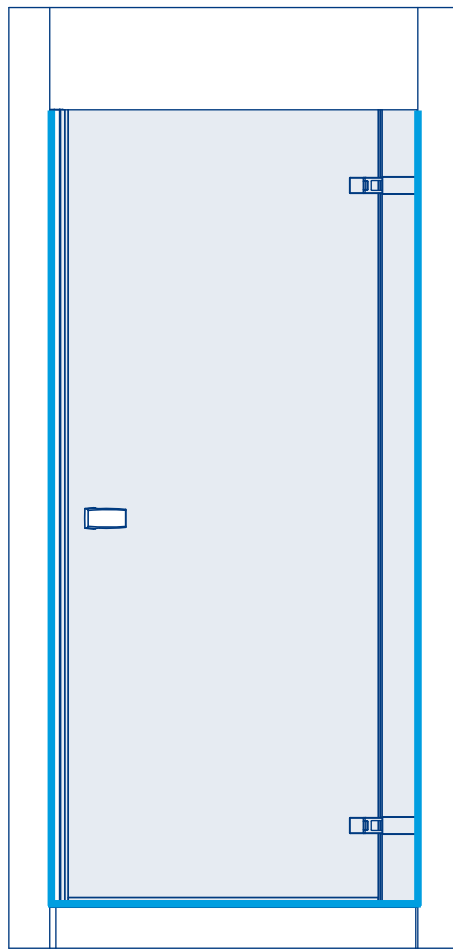
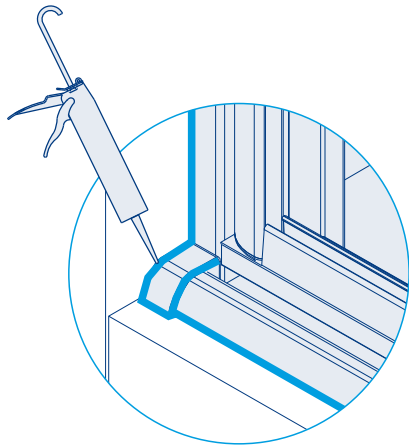




11



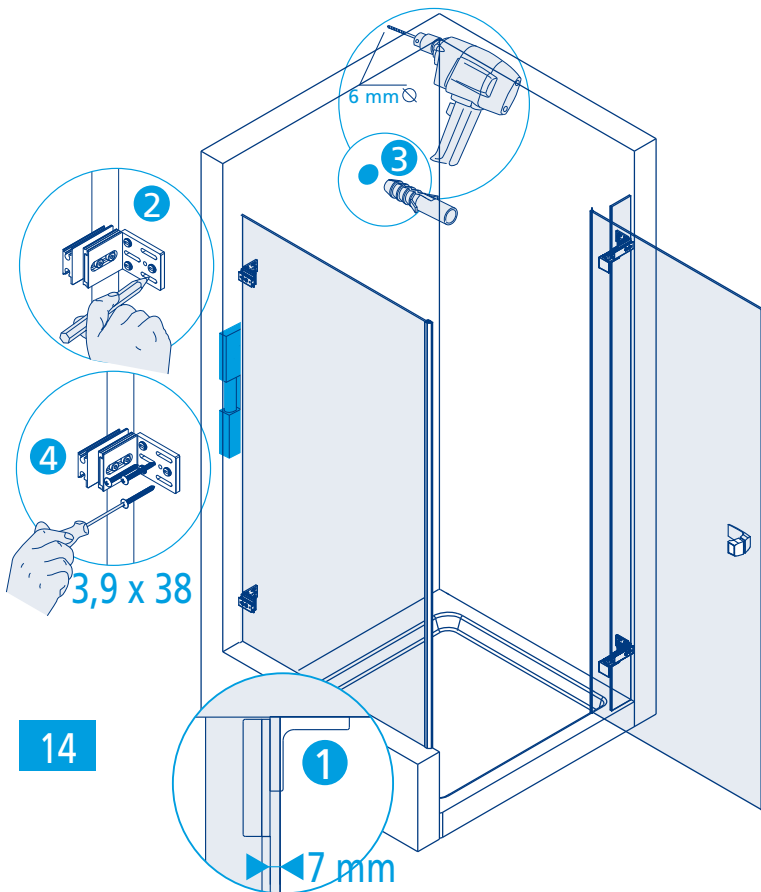
12



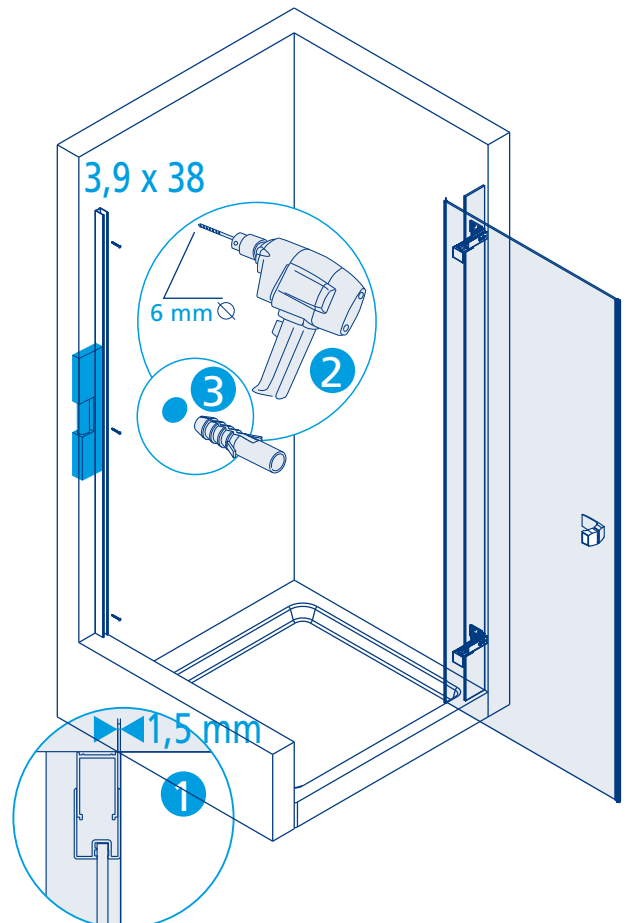
13

VWV1

VGWV2



14



D**Wichtig!**

Bitte überprüfen Sie Ihre Duschkabine vor der Montage auf Transportschäden. Für Schäden an bereits montierten Produkten kann keine Haftung übernommen werden.

Zur Reinigung benutzen Sie ein PH-neutrales Reinigungsmittel oder den von uns empfohlenen Spezialreiniger. Nicht zu verwenden sind Verdünnern, sowie alkalische, Lösungsmittel-, säure- und chlorhaltige oder scheuernde Mittel.

Werkzeuge für die Montage:

Wasserwaage, Bleistift, Körner, Hammer, Bohrmaschine, Steinbohrer 6mm, Kreuzschraubenzieher, Schraubenzieher, Stahlbohrer 3mm, Silikon.

1 Zeichnung bezieht sich auf Rechtsanschlag. Bei Linksanschlag beginnen Sie auf der linken Seite.

2 Achtung: Kontrollieren Sie die Beschaffenheit der Wand, Licht-, Gas- und Wasserleitungen. Die mit der Kabine mitgelieferten Dübel und Schrauben sind nur für sämtliche Beton- und Mauerwerkbaustoffe geeignet. Für Wände anderer Bauart müssen Sie dafür geeignetes Befestigungsmaterial verwenden.

Verwenden Sie nur Silikon oder Dichtungsmasse, welche für die Oberflächen und Materialien geeignet sind, an denen die Duschkabine montiert wird. Die Befestigung an der Wand, die Montage und die Silikonierung der Duschkabine müssen sorgfältig und professionell durchgeführt werden. Falls Fragen bezüglich der Montage entstehen sollten, wenden Sie sich bitte an Ihren Wiederverkäufer.

4 Mit dem beiliegendem Sechskant-Schlüssel die zwei Schrauben (1) lösen, das Glas soweit möglich zur Mauer schieben (2) und anschließend mit den 2 Schrauben (3) fixieren.

9 Der Abstand zwischen Duschwanne und Unterkante Glas muss 15 mm betragen. Das Anschlagprofil muß an der Innenseite mit den drei Schrauben am Wandprofil fixiert werden. (4)

11 Die Abtropfleiste am unteren Glasrand einfügen.

12 Die Schwallenschutzleiste auf der Duschtasse fixieren. Hierzu den unteren Kanal mit Silikon füllen. Die Schwallenschutzleiste muss sich vor dem Türelement befinden.

13 Anschließend Kabine und Fließen reinigen und die Gläser von außen mit Silikon abdichten. Vor Benutzen der Dusche Silikon mindestens 24 Stunden aushärten lassen.

I**Importante!**

Prima del montaggio controllare se il prodotto ha subito danni di trasporto. Per danni su prodotti già montati non possiamo assumerci alcuna responsabilità.

Per la pulizia utilizzare un detergente con un PH neutrale oppure il detergente neutrale da noi consigliato. Non utilizzare diluenti e/o sostanze alcaline, sostanze contenenti solventi, acidi, cloro o abrasivi.

Utensili per il montaggio:

livella, matita, bulino, martello, trapano, punta da muro 6 mm, per acciaio 3 mm, cacciavite a croce, cacciavite piatto, silicone.

1 Il disegno è riferito al montaggio-porta a destra. Per quanto concorre il montaggio a sinistra iniziare a sinistra.

2 Attenzione: controlli le condizioni nelle quali si trovano sia la parete che le linee di gas, corrente ed acqua. I tasselli e le viti fornite a corredo alla cabina doccia sono adatti per materiale edile in cemento armato e di costruzione per pareti. Per pareti di tipo costruttivo diverso deve utilizzare materiale di fissaggio in funzione del materiale edilizio. Utilizzi solo silicone o materiale isolante adatto alle superfici sulle quali verrà montata la cabina doccia. Il fissaggio a parete, il montaggio e la siliconatura della cabina doccia devono essere eseguiti in modo preciso e professionale. Se dovesse avere domande in riferimento al montaggio, si rivolga per favore al assistente.

4 Con la chiave esagonale in dotazione allentare le due viti (1), spingere il vetro a muro (2) e riavvitare totalmente le due viti (3).

9 Far si che i due magneti siano perfettamente in contatto tramite il profilo di compensazione (2). La misura tra il piatto doccia ed il cristallo deve essere di 15mm. Forare il profilo di compensazione dall'interno della cabina e fissare con le tre viti 3,5 x 9,5. Chiudere totalmente le viti esagonali (4).

11 Applicare la guarnizione gocciaoloio inserendola nel vetro sotto porta.

12 Applicare il profilo anti-allagamento sul piatto doccia riempiendo la canalina inferiore con il silicone avendo cura che si trovi all'esterno del vetro-porta.

13 Successivamente prego pulire la cabina doccia e le piastrelle e siliconare lungo i profili di compensazione e lungo il cristallo. Prima di utilizzare la cabina doccia fare indurire il silicone per minimo 24 ore.

NL**Belangrijk!**

Vóór montage dient U het artikel op eventuele transport-beschadigingen of fabrieksfouten te controleren. Voor schade aan reeds gemonteerde onderdelen kunnen wij niet aansprakelijk gesteld worden.

Voor de reiniging dient u een PH neutraal reinigingsmiddel of de aanbevolen Sealskin douchereiniger te gebruiken. Geen verdunner, alkalische, zuur, chloor of schurende middelen gebruiken.

Benodigd gereedschap:

Kruisschroevendraaier, schroevendraaier, waterpas, potlood, boormachine, steenboor 6mm, staalboor 3mm, silicon.

1 De tekening heeft op een rechtsscharnierende deur betrekking. Heeft u een links-scharnierende deur begin dan aan de linker zijde.

2 Let op: Controleer de muur op licht-, gas- en waterleidingen. De bij de douchebak meegeleverde pluggen en schroeven zijn uitsluitend voor beton en steen geschikt. Voor wanden van een ander bouw materiaal dient u daarvoor geschikt bevestigingsmateriaal aan te schaffen. Gebruik uitsluitend siliconen of een andere applicatiekit, welke geschikt is voor het oppervlak en het materiaal wat aan de douchebak gemonteerd wordt. De bevestiging aan de wand, de montage en het siliconeren van de douchebak moet zorgvuldig en professioneel worden uitgevoerd. Indien u vragen heeft tijdens de montage wordt vriendelijk verwezen naar uw wederverkoper.

4 Met de meegeleverde inbusleutel de 2 schroeven (1) losdraaien, het glas zoveel mogelijk tegen de muur schuiven (2) en daarna met 2 schroeven fixeren (3).

9 De afstand tussen de douchebak en onderkant Glas moet 15 mm. zijn. Het aanslagprofiel moet aan de binnenkant met de drie schroeven aan het muurprofiel bevestigd worden (4).

11 De lekstrip onder de deur plaatsen.

12 De lekdorpel op de douchebak monteren. Hiervoor de holle ruimte aan de onderkant van de lekdorpel vullen met siliconenkit. De lekdorpel moet vóór het deurdeel zitten.

13 Eerst de cabine en tegels schoonmaken, dan het muurprofiel en het glas aan de buitenzijde siliconeren. De siliconen moet eerst 24 uur drogen voordat u een douche kunt nemen.



GB**Important!**

Before assembling the shower, please control if the product has been damaged by the transport. We don't assume responsibility for damaged products which are already assembled. For cleaning use a pH-neutral cleaning agent or the special cleaner recommended by us. Not to use are solvents, as well as alkaline, solvent -, acid- and chloric or scrubbing agents.

Required assembly tools:

Water level, pencil, hammer, drill, drill 6 mm, cross-shaped screwdriver, screwdriver, steeldrill 3mm, silicon.

1 Drawing indicates right side hinge. For left side hinge please start installation on left side.

2 Attention: please ensure to check the wall condition and the position of electrical wiring, gas and water piping. Plugs and screws, provided with the shower enclosure, are only suitable for masonry walls. For different wall construction and material types, please use the appropriate fixing means. Use only sealants suitable for the surfaces and materials on which the shower enclosure will be installed. Erection, installation, fixing on the wall and sealing of the shower enclosure must be properly done according to good practice. In case of doubt on erection and installation procedures, please contact the reseller.

4 Please put the two screws (1) on and adjust the fix panel. After that put the glass to the wall (2) and fix total to two screws (3).

9 (1) The Distance between glass and shower tray should be 15 mm. The wall jumb can be fixed from inside with the three screws 3,5 x 9,5 (4)

11 Fix the drip-off rubber on the lower edge of the door-glass.

12 Fix the anti-inundation profile on the shower tray. Therefore fill the channel on the lower side with silicon. The anti-inundation profile has to be positioned in front of the door element.

13 At least please clean the shower enclosure and the tiles and proof the compensation profiles and the glass from outside with silicone. Before using the shower enclosure let pass minimum 24 hours.

F**Attention!**

Avant de commencer les opérations de montage, assurez-vous que votre cabine n'a subi aucun dommage durant le transport. Les réclamations pour cause de dommage ne peuvent être acceptées lorsque la cabine est déjà placée. Pour nettoyer veuillez utiliser s'il vous plaît un produit de nettoyage avec pH neutre ou le produit spéciale recommandé par nous. N'utilisez pas des solvants, ainsi qu'alkalins, acides ou produits avec du chlore ou agressif.

Outils requis:

tournevis criciforme, niveau à bulle, crayon, perceuse, mèche de 6 mm pour la pierre, mèche da 3 mm pour l'acier et silicon.

1 Le dessin concerne un montage initial de droite, lors d'un montage initial à gauche, commencer à gauche.

2 Attention: il est important de vérifier l'absence de canalisations d'eau, de gaz ou de câbles électriques dans le mur. Les chevilles et vis fournies avec la cabine ne sont appropriées pour tous les matériaux de maçonnerie et bétons. Pour des murs réalisés avec d'autres matériaux veuillez utiliser pour cela du matériel de fixation approprié. N'utilisez que du silicone ou un produit d'étanchéité qui est approprié aux surfaces et matériaux, auxquels la cabine douche sera installée. La fixation au mur, l'assemblage et le silicongage de la cabine de douche doivent être mis en oeuvre soigneusement et professionnellement. Si des questions devaient naître concernant l'assemblage, veuillez vous adresser à votre détaillant.

4 Avec la clé hexagonale fournis, desserrer les deux vis (1), appuyer sur la vitre à mur (2) et revisser totalement de deux vis (3).

9 La mesure entre le plat de la douche et le cristal doit être de 15mm. Percer le profil de compensation à partir de l'intérieur de la cabine et le fixer avec trois vis 3,5 x 9,5. Fermer complètement les vis hexagonales (4).

11 Placer le joint égouttoir en bas de la verrerie.

12 Monter le seuil d'étanchéité sur le bac à douche. A cet effet, remplir le rail du bas avec du silicone. Le seuil d'étanchéité doit se trouver devant l'élément de la porte.

13 Nettoyer la cabine et les carreaux et rejointoyer au silicone la cabine du côté extérieur. Respecter un délai de durcissement de 24 heures pour le silicone.

E**Importante!**

Antes del montaje controlar si el producto tiene daños de transporte. Para daños a productos ya montados no asumamos alguna responsabilidad. Limpiar cada semana con agua y jabón, no utilizar diluentes, detergentes rasquantes, bencina, ... Para la limpieza utilizar un detergente con un PH neutral o el detergente neutral recomendado de duka. No utilizar diluentes y/o substancias alcalinas, sustancias que contienen solventes, ácidos, cloro o materias abrasivas.

Herramientas por el montaje:

Nivel, lápiz, puntero, martillo, tallador, punta de 6 mm, 3 mm por acero, destornillador a cruz, destornillador plano y silicon.

1 El dibujo fue hecho para una situación con puerta a izquierda. Si tiene que montar la puerta a la derecha, empezar, por favor, por el lado derecho.

2 Atención: controlar por favor las condiciones de las paredes y la ubicación de líneas de gas, energía y agua. Los tacos y los tornillos enviados juntos a la mampara son adecuados para material edil en cemento y para material de construcción de paredes. Para paredes realizadas con material constructivo diferente tiene que utilizar material de fijación en función del material de construcción. Utilizar solo silicon o material de insulación adaptado a las superficies sobre las que se fija la mampara. La fijación a pared, el montaje y la siliconatura de la mampara tienen que ser hechas en manera precisa y profesional. Si tiene preguntas al respecto del montaje, las rogamos de contactar el distribuidor.

4 Destornillar con la llave hexagonal que encuentra en el set de montaje los dos tornillos (1), presionar el cristal a la pared y atornillar totalmente los dos tornillos.

9 (2). La medida entre plato de ducha y cristal tiene que ser de 15 mm. Taladrar el perfil de compensación desde el interior de la cabina de ducha y fijar con los tres tornillos 3,5 x 9,5. Serrar totalmente los tornillos hexagonales (4).

11 Fijar la goma de escurrimiento sobre el borde abajo del vidrio de la puerta.

12 Fijar el perfil anti-inundación sobre el plato de ducha. Para esto llenar el canal inferior con silicon. El perfil anti-inundación tiene que ser puesto enfrente a la puerta.

13 Después limpiar la cabina de ducha y los azulejos y siliconar los perfiles de compensación y el cristal desde afuera. Antes de utilizar la cabina de ducha esperar para mínimo 24 horas, así que se seca el silicon.

Ważne!

Przed rozpoczęciem montażu kabinę należy sprawdzić pod kątem ewentualnych uszkodzeń transportowych. Nie ponosi się odpowiedzialności za szkody wykryte na właśnie montowanych produktach.

Do mycia i pielęgnacji proszę używać środków czyszczących o odczynie PH obojętnym lub polecany przez nas specjalny preparat.

Nie należy stosować rozpuszczalników, jak również preparatów alkalicznych, kwaśnych, zawierających chlor lub posiadających wt. ściwości ścierne.

Narzędzia niezbędne do montażu: poziomica, ołówek, punktak, młotek, wiertarka, wiertło do kamienia 6 mm, śrubokręt krzyzakowy, śrubokręt, wiertło do stali 3 mm.

1 Rysunek dotyczy zawiasu prawego. W przypadku zawiasu lewego należy rozpocząć od strony lewej.

2 Uwaga! Proszę sprawdzić jakość i stan ściany oraz przebieg instalacji elektrycznej, gazowej i wodnej. Dostarczone w komplecie z kabiną kołki rozporowe i wkręty nadają się wyłącznie do ścian murowanych. Do ścian wykonanych w systemie lekkiej zabudowy lub innych należy zastosować odmienne systemy mocowań. Proszę zwrócić uwagę na to, aby zastosowany został rodzaj silikonu właściwy dla powierzchni na jakiej zamontowano kabinę. Montaż kabiny i jej uszczelnienie musi zostać wykonane zgodnie z instrukcją! W wypadku wątpliwości prosimy zwrócić się o pomoc do dystrybutora lub naszego przedstawicielstwa.

4 Za pomocą zawartego w komplecie dostawy klucza z łbem 6-kątnym należy odkręcić 2 śruby (1), element szklany przesunąć tak dalece, jak jest to możliwe, w kierunku ściany, a na koniec zamontować go za pomocą 2 śrub (3).

9 Odległość pomiędzy brodzikiem a dolną krawędzią elementu szklanego musi wynosić 15 mm. Profil montażowy musi być zamontowany po stronie wewnętrznej za pomocą 3 śrub do profilu ściennego (4).

11 Na dolną krawędź elementu szklanego wsunąć uszczelkę odprowadzającą wodę.

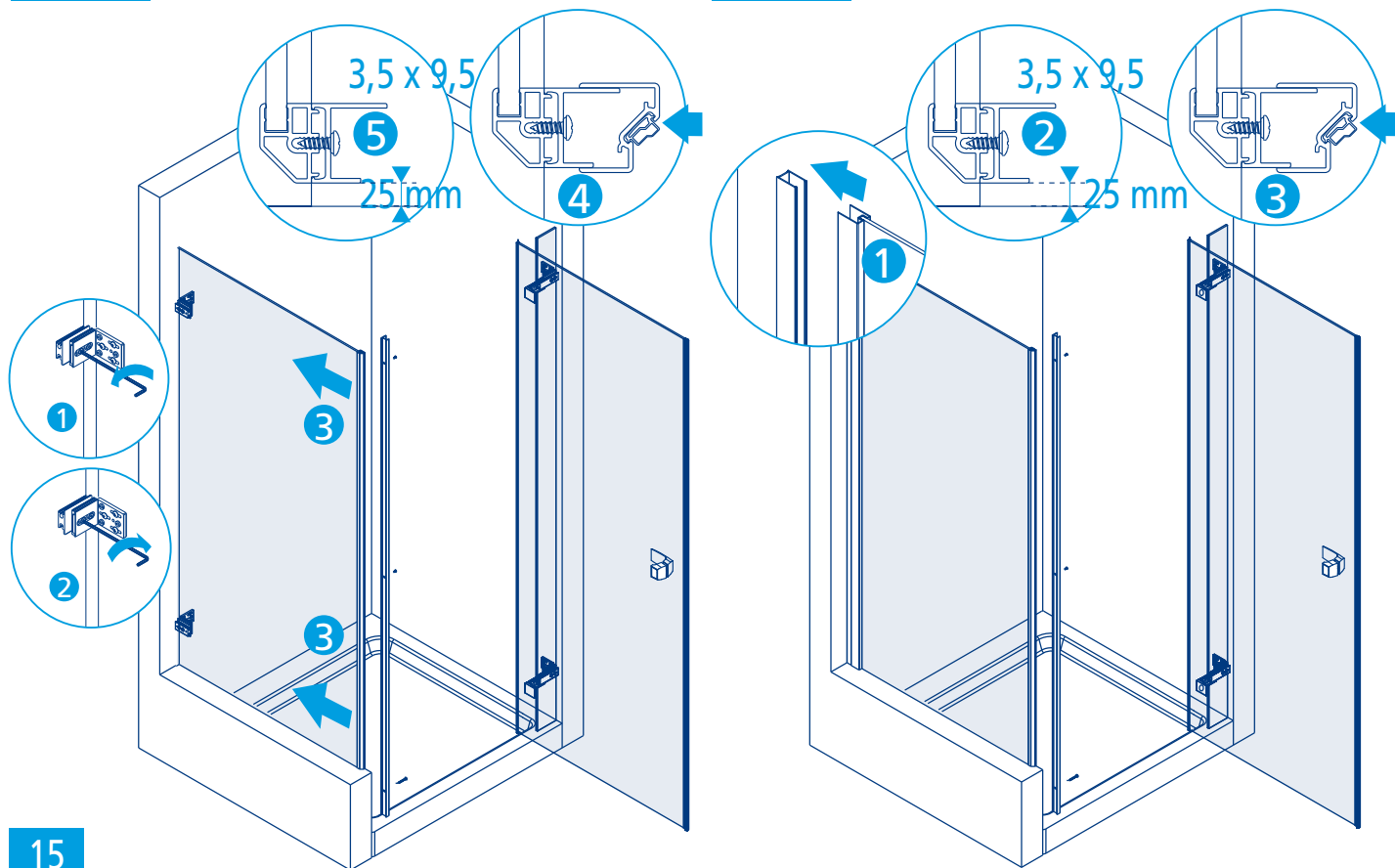
12 Profil chroniący przed rozpryskującą się wodą należy zamontować na brodziku. Spodni kanał profilu należy wcześniej wypełnić silikonem. Profil musi się znajdować przed elementem drzwiowym.

13 Na koniec należy wyczyścić kabinę oraz płytki, a także uszczelnić silikonem od zewnątrz elementy szklane. Silikon musi twardnieć co najmniej 24 godziny przed rozpoczęciem korzystania z kabiny.

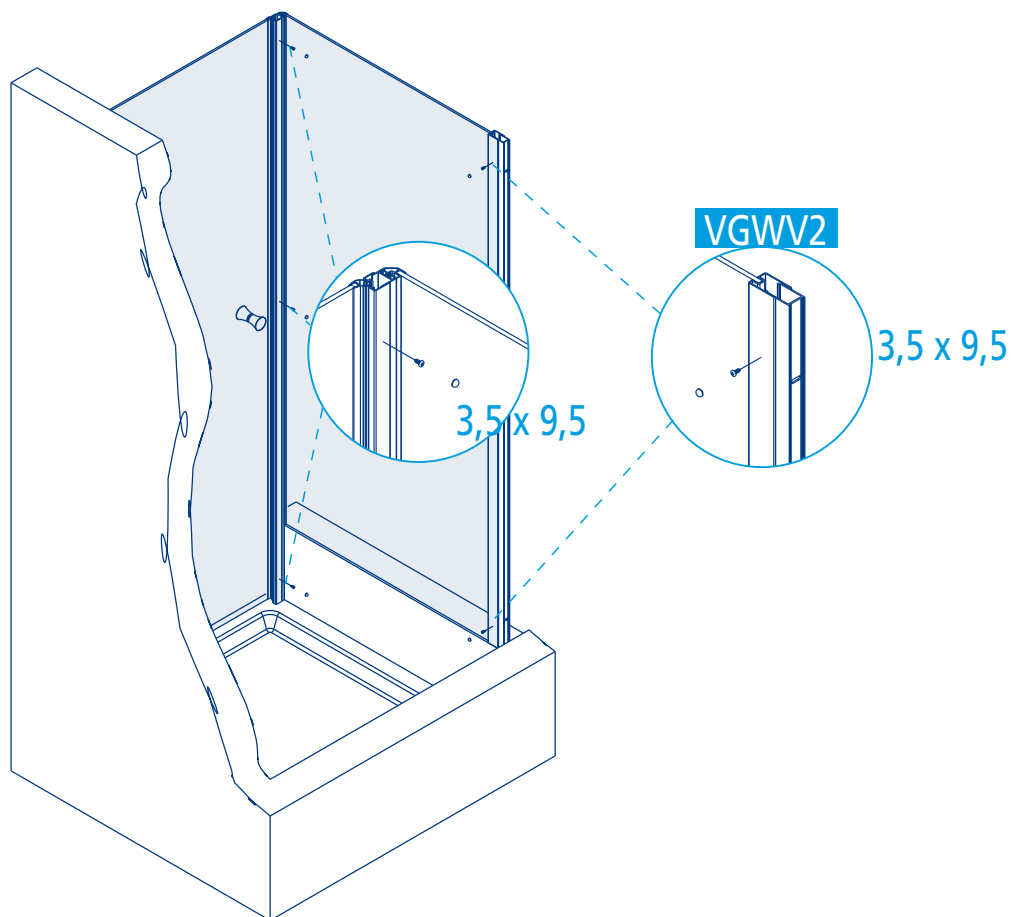


VVV1

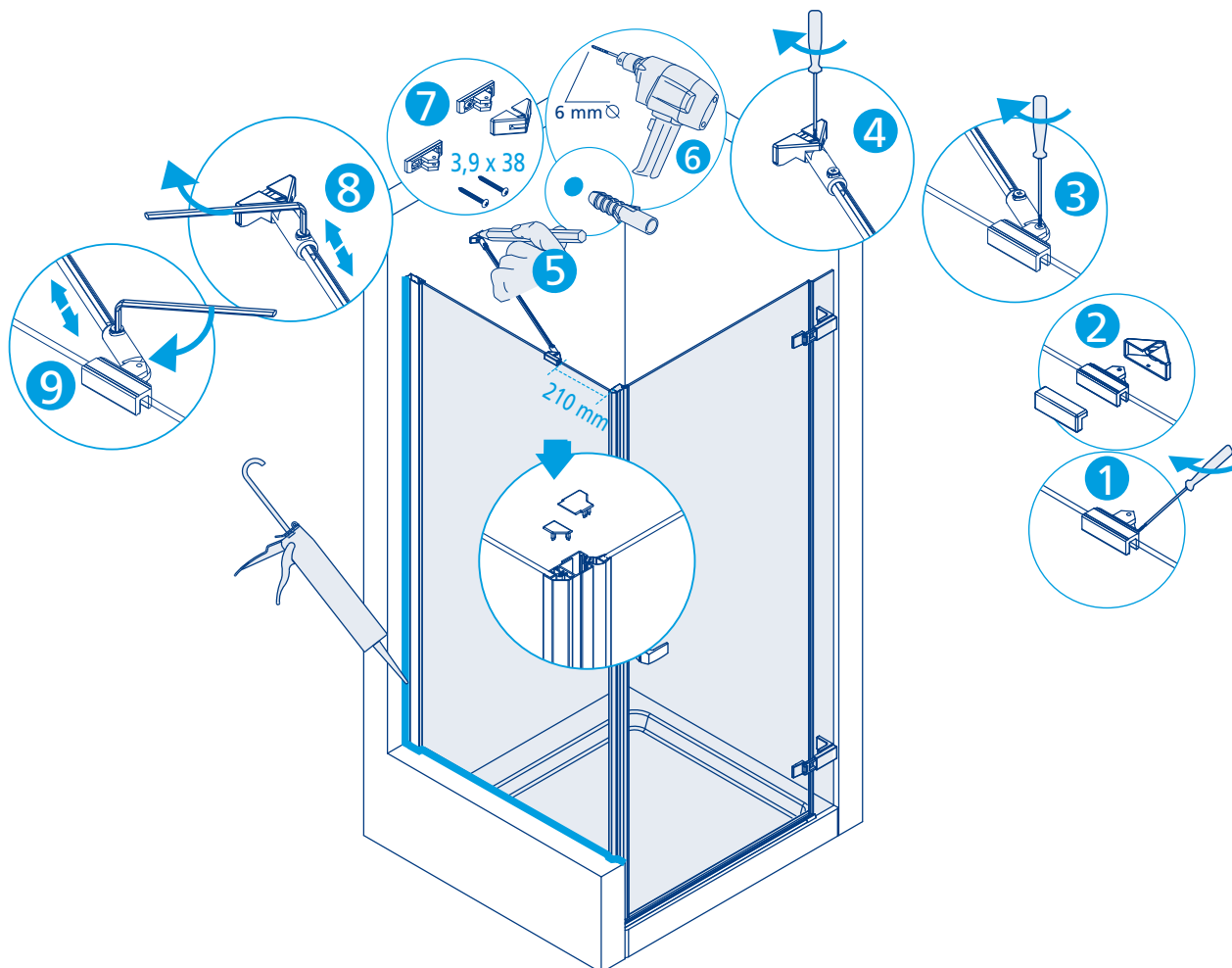
VGWV2



15



16



20 EL0384

Pos.	Art.
21	EL0385
21.1	KLEN012-02
21.2	PLN126
21.3	PLT162
21.4	KLET164
21.5	KLET165-01
21.6	PLT163
22	BGRN143
22.1	KLEN141
22.2	KLEN142
22.3	PLN191
22.4	KLEN192
22.5	PLN225
22.6	SRAM5x40KZ
23	GLN301
24	EL0023
24.1	PRHL017
24.2	GUML016
24.3	EL0041
25	GUML023
26	EL0147
26.1	GUMC192
26.2	BGRT072
26.3	BGRT073
26.4	PLC217

10 EL0123

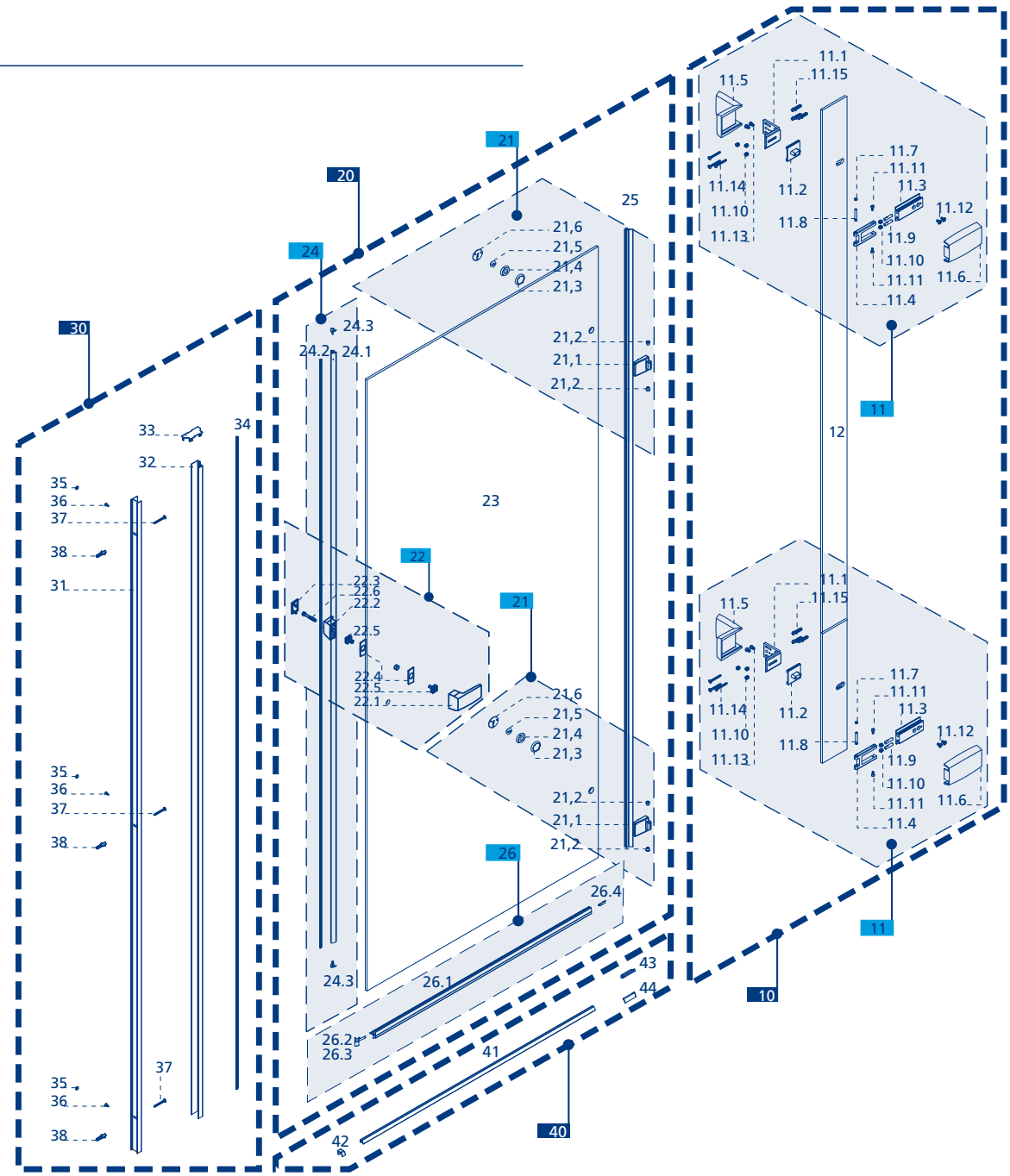
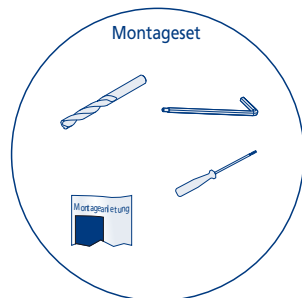
Pos.	Art.
11	EL0131
11.1	KLEN002
11.2	KLEN004
11.3	KLEN006
11.4	KLEN010
11.5	PLN0138
11.6	BGRN235
11.7	PLN027
11.8	KLEN028
11.9	KLEE407
11.10	KLEMD030
11.11	SRAM48KZ
11.12	SRAM512KV
11.13	SRAM58KZ
11.14	SRAKFX39x38
11.15	KLE001
12	GLN080

30 EL0008

Pos.	Art.
31	PRHK068
32	PRHK069
33	PLK072
34	GUML016
35	PLMD39
36	SRAKFS3595
37	SRAKFB3938
38	KLE001

40 EL0012

Pos.	Art.
41	PRB36912
42	PLL066
43	PLN032
44	PLN033



Bei Ersatzteillieferungen sind folgende Angaben erforderlich: • Per ordini di pezzi di ricambio sono necessari i seguenti dati: • Bij onderdeelbestellingen zijn de volgende gegevens gewenst:
 Spare parts need the following specification: • Pour toute commande de pièces détachées, il est nécessaire de fournir • Para pedir los repuestos, necesitamos de los siguientes datos:
 W przypadku dostaw części zamiennych wymagane są następujące dane:

Breite / larghezza / breedte / width / largeur / anchura / szerokość: _____ Farbe / colore / kleur / colour / couleur / color / kolor: _____

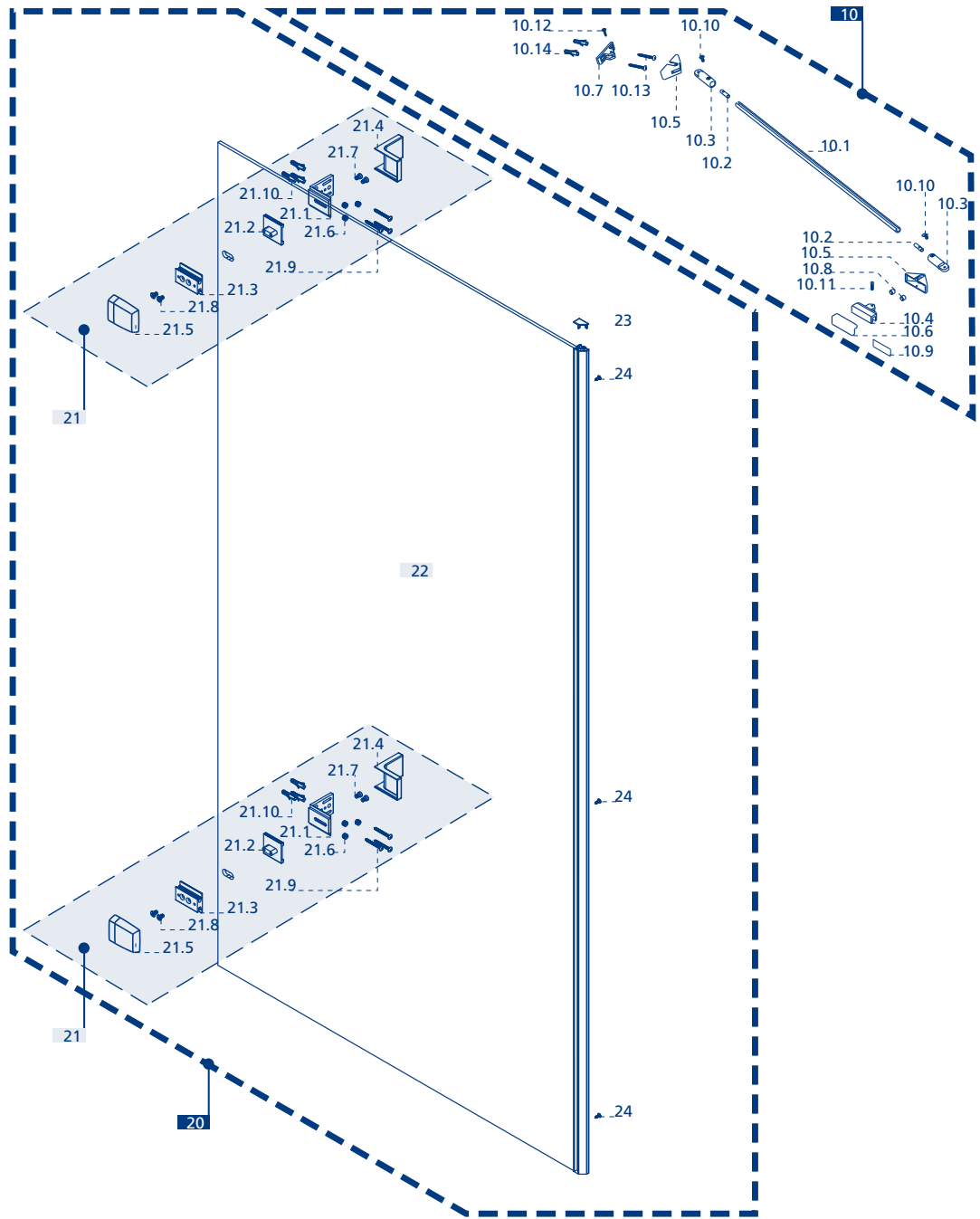
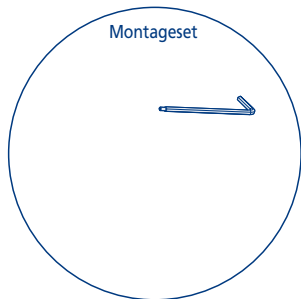
Höhe / altezza / hoogte / high / hauteur / altura / wysokość: _____ Glas / vetro / glaspaneel / Glas-type / verre / vidrio / element szklany: _____

20 EL0128

Pos.	Art.
21	BGRN144
21.1	KLEN002
21.2	KLEN004
21.3	KLEN007
21.4	PLN136
21.5	KLEN137
21.6	KLEMD030
21.7	SRAM58KZ
21.8	SRAM512KV
21.9	SRAKFX3938
21.10	KLE001
22	EL0083
23	PLK071
24	SRAKFS35x95

10 BGRN104

Pos.	Art.
10.1	PRBE408
10.2	KLEE407
10.3	PLE349
10.4	KLEN099
10.5	KLEN100
10.6	KLEN101
10.7	KLEN102
10.8	KLEMD030
10.9	GUMN103
10.10	SRAM4x10KZ
10.11	SRAKV35x16
10.12	SRAKV35x16
10.13	SRAKFB39x38
10.14	KLE001



Bei Ersatzteillieferungen sind folgende Angaben erforderlich: • Per ordini di pezzi di ricambio sono necessari i seguenti dati: • Bij onderdeelbestellingen zijn de volgende gegevens gewenst:
 Spare parts need the following specification: • Pour toute commande de pièces détachées, il est nécessaire de fournir • Para pedir los repuestos, necesitamos de los siguientes datos:
 W przypadku dostaw części zamiennych wymagane są następujące dane:

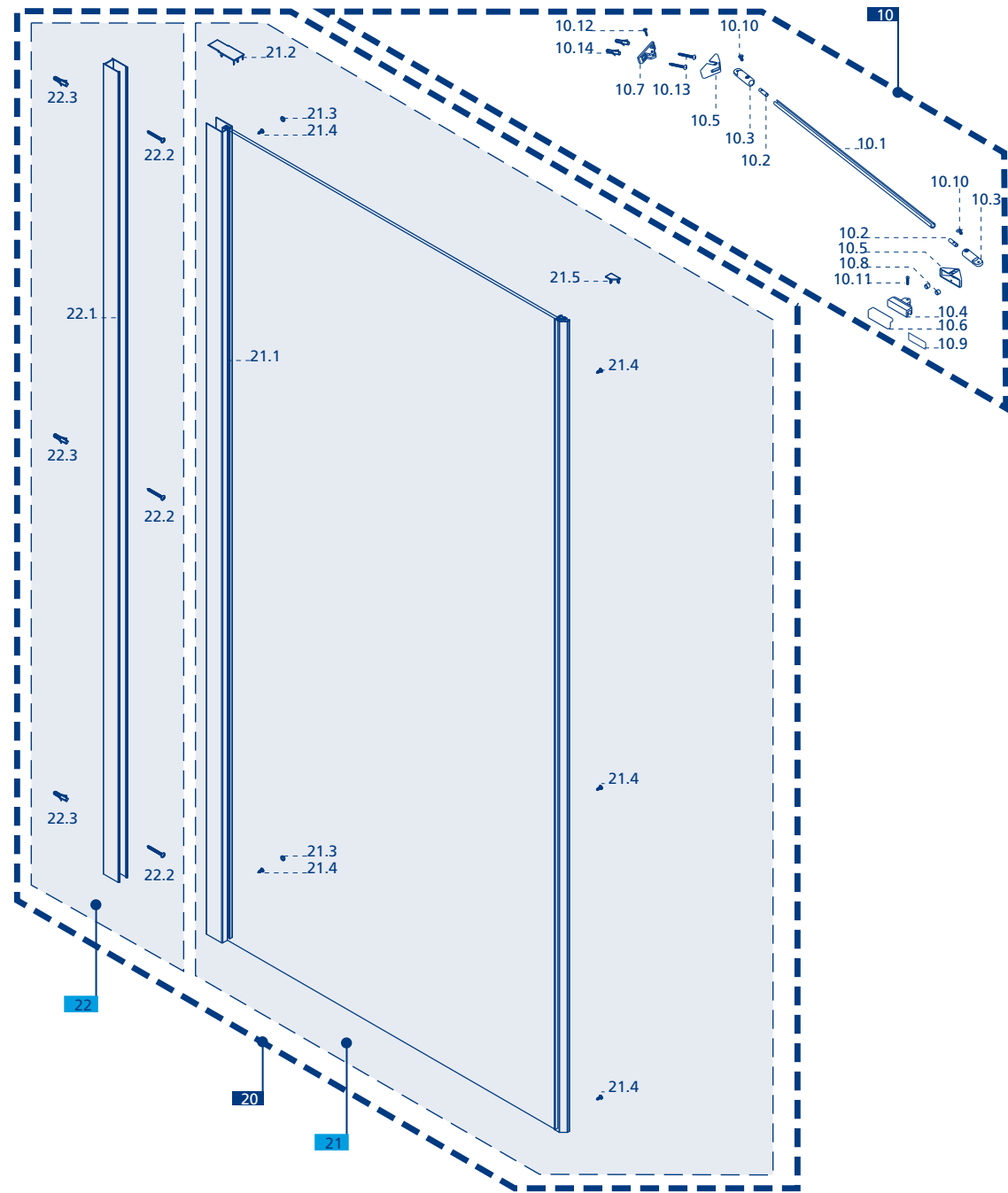
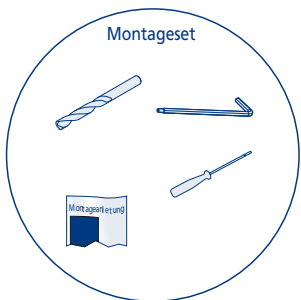
Breite / larghezza / breedte / width / largeur / anchura / szerokość: _____ Farbe / colore / kleur / colour / couleur / color / kolor: _____
 Höhe / altezza / hoogte / high / hauteur / altura / wysokość: _____ Glas / vetro / glaspaneel / Glas-type / verre / vidrio / element szklany: _____

20 EL0061

Pos.	Art.
21	EL0075
21.1	EL0082
21.2	PLN097
21.3	PLMD 39
21.4	SRAKFS35x95
21.5	PLK071
22	EL0071
22.1	PRH33623
22.2	SRAKFB39x38
23.3	KLE001

10 BGRN104

Pos.	Art.
10.1	PRBE408
10.2	KLEE407
10.3	PLE349
10.4	KLEN099
10.5	KLEN100
10.6	KLEN101
10.7	KLEN102
10.8	KLEMD030
10.9	GUMN103
10.10	SRAM4x10KZ
10.11	SRAKV35x16
10.12	SRAKV35x16
10.13	SRAKFB39x38
10.14	KLE001



Bei Ersatzteillieferungen sind folgende Angaben erforderlich: • Per ordini di pezzi di ricambio sono necessari i seguenti dati: • Bij onderdeelbestellingen zijn de volgende gegevens gewenst:
 Spare parts need the following specification: • Pour toute commande de pièces détachées, il est nécessaire de fournir • Para pedir los repuestos, necesitamos de los siguientes datos:
 W przypadku dostaw części zamiennych wymagane są następujące dane:

Breite / larghezza / breedte / width / largeur / anchura / szerokość: _____ Farbe / colore / kleur / colour / couleur / color / kolor: _____
 Höhe / altezza / hoogte / high / hauteur / altura / wysokość: _____ Glas / vetro / glaspaneel / Glas-type / verre / vidrio / element szklany: _____



- D** *Der Produzent behält sich jederzeit das Recht, ohne Vorbescheid Abänderungen vorzunehmen.*
- I** *Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto senza preavviso.*
- NL** *De producent houdt zich het recht voor, ten alle tijde zonder tegenbericht, veranderingen door te voeren.*
- GB** *The producer reserves the right to modify the product at any time without prior notice.*
- F** *Le producteur se réserve le droit de modifier le produit sans aucun préavis.*
- E** *El productor se reserva el derecho de aportar modificaciones al producto sin previo aviso.*
- PL** *Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedniego powiadamiania.*